

ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA	PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS DE CONTRATO DE SERVICIOS
ZARAUZKO UDAL MUGAPEKO LANDA-BIDE, BARATZE, HERRI-INGURUKO PARKEETAKO BAZTERRAK ETA AREKAK SASIZ GARBITZEKO ETA TXUKUNTZEKO ZERBITZUA 2026IK200019	SERVICIO DE DESBROCE Y LIMPIEZA DE LOS MARGENES DE LOS CAMINOS RURALES, HUERTAS, PARQUES PERIURBANOS Y CUNETAS DEL TERMINO MUNICIPAL DE ZARAUTZ 2026IK200019
1. KONTRATUAREN XEDEA Kontratu honen xedea da Zarauzko udal bideetako eta herri-inguruko parkeetako bazterrak, ezpondak eta arekak sasiz garbitzea eta txukuntzea (1. eranskinean zehaztu dira). Erantsitako planoan adierazi da zein bidetan moztu behar den sasia; dena den, lanen luzeraren neurketa aldatu daiteke, bide batzuk kontratua baino lehen garbituta daudelako. Enpresa interesdunek, eskaintzak aurkeztu aurretik, biomasa-kopuruaren neurketak eta kalkuluak egin ditzakete bideetako eta espazio berdeetako bazterretan, udal teknikariek lagunduta. Kontratua egin ondoren bide eta parkeen egoeran gertatzen diren aldaketek ez dute aldaketarik ekarriko lizitazioaren prezioan. 2.- EGIN BEHARREKO LANAK Sasi-mozketa eta garbiketa-lanak urtean hirutan egingo dira: udaberrian, udan eta udazkenean; hain zuzen ere, epe hauetan: 1. Sastrakak garbitzea: apirilaren 1etik maiatzaren 31ra 2. Sastrakak garbitzea: ekainaren 1etik uztailaren 31ra 3. Sastrakak garbitzea: irailaren 1etik urriaren 31ra Herrilan, Azpiegitura eta Zerbitzuetako Departamentuaren iritzia arabera, edozein unetan aldatu ahal izango dira sasi-mozketaren datak eta lan-aginduen lehentasunak.	1. OBJETO DEL CONTRATO El objeto del presente contrato es el desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas de los caminos municipales de Zarautz y de los parques periurbanos que se detallan en el Anexo 1. En el plano adjunto se indican los caminos a desbrozar, la medición de la longitud de los trabajos puede tener variaciones al estar algunos caminos desbrozados con anterioridad al contrato. Las empresas interesadas podrán realizar las mediciones y estimaciones de la cantidad de biomasa en márgenes de caminos y espacios verdes con anterioridad a la presentación de la oferta y acompañados de técnicos municipales. Las variaciones del estado de caminos y parques posteriores a la formalización del contrato no supondrán ningún cambio en el precio de licitación. 2.- LABORES A REALIZAR El servicio de desbroce y limpieza se realizará tres veces al año: en primavera, verano y en otoño, y se deberá de ejecutar en su totalidad en los siguientes periodos: – 1º desbroce: del 1 de abril al 31 de mayo – 2º desbroce: del 1 de junio al 31 de julio – 3ª desbroce del 1 de septiembre al 31 de octubre Según criterio del departamento de Obras Públicas, Infraestructuras y Servicios, las fechas de los desbroces y las prioridades en las órdenes de trabajo podrán ser modificadas en cualquier momento.



ZARAUZKO UDALA

Atzeratu edo aurreratu ere ahal izango dira, pilatutako biomasaren eta egoera hidrologikoaren arabera. Oro har, bide bazterrak eta arekak soiltzeko, sasiz garbitzeko eta txukuntzeko egin behar diren lan guztiak sartuko dira; eta, zehazki, honako hauek: 2.1. Ezpondetako sasi-mozketa Bide bazterretan eta ezpondetan sastraka, zuhaixkak, belarra, etab. kentzea, bitarteko mekanikoekin (sasia kentzeko traktorea) edo eskuz. Ezponda handien kasuan, makinaren besoak harrapatzen duen altueran egingo da mozketa (gutxienez 3,50 m). Mozketa eskuz egiten bada, 2,50 metrokoa izango da gehienezko altuera. Mozketatik jasotako materiala bildu egin beharko da, eta baimendutako zabortegei batera edo hondakinak kudeatzeko instalazio batera garraituko da. 2.2 Lursailletako sasi-mozketa eta garbitzea Izaera publikoko lursailletan sastraka, belarra, etab. moztea eta garbitzea, bitarteko mekanikoen bidez edo eskuz; eta produktuak zamatzea eta baimendutako zabortegei batera edo hondakinak kudeatzeko instalazio batera garraiatzea. 2.3 Bide bazterrak eta arekak garbitzea. Udal bideetako plataformaren ertzetatik lurra, sasiak, zuhaixkak, belarrak eta abar ateratzeko lanak egingo dira bide bazterren garbiketan. Gainera, arekak garbitu eta/edo egokitu ere egingo dira lan horietan: bertan pilatutako materialak atera, hormak eta hondoa garbitu — ura ondo ebakutzeko —, eta ezpondaren oineko belar txarrak eskuz kendu. Garbiketa hori mekanikoki edo eskuz egin daiteke; bi kasuetan, ateratako produktuak zamatuta eta garraiatu egin beharko dira.	También podrán atrasarse o adelantarse según la biomasa acumulada y la situación hidrológica. Las labores incluirán todas aquellas operaciones necesarias para el despeje, desbroce y limpieza de márgenes y cunetas en caminos y consisten fundamentalmente en: 2.1 Desbroce de taludes Consiste en la limpieza de maleza, arbustos, hierbas, etc. en los márgenes y taludes de los caminos, bien por medios mecánicos (tractor-desbrozador) o manuales. La altura del desbroce a realizar será como mínimo, en el caso de grandes taludes, la que alcance el brazo de la máquina, con un mínimo de 3,50 m. En el caso de desbroce manual, la altura máxima a considerar será de 2,50 metros. Los materiales procedentes del desbroce deberán ser cargados y transportados a vertedero autorizado o planta de gestión de residuos. 2.2 Desbroce y limpieza de terrenos Consiste en el despeje, desbroce y limpieza de maleza, hierbas, etc. en terrenos de carácter público, bien por medios mecánicos o manuales, comprendiendo esta operación la carga y transporte de productos a vertedero autorizado o planta de gestión de residuos. 2.3 Limpieza de márgenes y cunetas de caminos. La limpieza de los márgenes del camino consiste en la extracción de la tierra, maleza, arbustos, hierbas, etc. de los bordes de la plataforma en los caminos municipales. Estos trabajos incluyen la limpieza y/o adecuación de las cunetas extrayendo los materiales que se depositen en las mismas, rasanteando las paredes y fondo para conseguir una buena evacuación del agua, así como el desbroce manual del pie de talud. La limpieza podrá hacerse de forma mecánica o manual, procediéndose en ambos casos a la carga y transporte de los productos extraídos.
--	---

Lan horietan sartuta egongo da, baita ere, estolda-zuloetatik, saretetatik, kanaletatik eta horien hustubideetatik lurra, harriak, sasia, etab. ateratzea. Debekatuta dago sasi-mozketatik ateratako hondakinak pilatzea eta jendeari eragozpenak sortzea edo arekak eta ur-bideak tratatzea. Aurreko lan horietan guztietan sartuta egongo da hondakinak zabortegi baimendura eramatea, beharrezkoa denean. Jarduera bakoitzaren bukaeran, garraio hori justifikatzen duen dokumentazioa aurkeztuko da Udalean, bai eta gainerako dokumentazioa ere. Bizilagunek segatutako eta garbitutako areka eta bazterrak topatzen badira ere, horrek ez du adjudikazioaren prezioa jaitsiko. Enpresak, gainera, moztu egin beharko ditu zuhaitzen beheko adarrak, kamioien pasabidea oztopatzen duten lekuetan. Kamioien joan-etorria ohikoa den errepide guztietan bermatu beharko da ez dagoela pasabidea oztopatuko duen adar, enbor edo bestelakorik. Pasabide horrek hiru metroko zabalera eta lau metroko altuera edukiko du. Herrilan, Azpiegitura eta Zerbitzuetako Departamentuak edozein unetan eskatu ahal izango du bideak altueran garbitzea, baldin eta bide hori ibilgailuen joan-etorrirako erabiltzen bada. Oinezkoek bakarrik erabiltzen dituzten bide, pista eta bidezidorretan, garbiketaren altuera ez da inoiz bi metro eta erditik beherakoa izango. Kontratazio honetako lanen xede diren bideak eta berdeguneak 1. eranskinean jasota daude. Ondoren zerrendatutako berdeguneen azalera osoa garbituko da sasiz: Itulazabaleko ezponda. San Martin ermita Mollarriko zamalekua	En estas operaciones se entiende incluido el vaciado de tierras, piedras, maleza, etc. de pozos sumideros, rejillas, canaletas, etc., así como de sus desagües. No está permitido apilar los residuos procedentes del desbroce, que puedan originar molestias a particulares u obstrucciones en las cunetas y pasos de agua. Todas las actuaciones anteriormente citadas contarán, cuando sea necesario, con el traslado a vertedero autorizado de los materiales de desecho, entregando la documentación justificativa de ello al Ayuntamiento, junto con el resto de documentación requerida a la finalización de cada actuación. La aparición de tramos de cunetas y márgenes segados y limpiados por los vecinos no supondrá la disminución del precio de la adjudicación. La empresa está obligada a realizar el refaldado de arbolado en los tramos que pueda obstaculizar el paso de camiones. En todos los caminos donde el tráfico de camiones sea habitual, deberá asegurarse un paso libre de ramas, troncos o cualquier posible obstáculo. Este paso libre tendrá una anchura de tres metros y una altura de cuatro metros. En todo momento el departamento de Obras Públicas, Infraestructuras y Servicios podrá exigir la limpieza en altura de caminos siempre y cuando el mismo sea utilizado para el tráfico rodado. En el caso de caminos, pistas y senderos exclusivos de peatones la altura de los trabajos de limpieza nunca será inferior a dos metros y medio. Los caminos y zonas verdes objeto de las labores a realizar por esta contratación están recogidos en el anexo nº1. Las zonas verdes enumeradas a continuación serán desbrozadas en la totalidad de su superficie: Talud de Itulazabal. Ermita de San Martín. Cargadero de Mollarri
---	--



ZARAUZKO UDALA

Udal baratzeak: sarbide eta pasabide guztiak Vista Alegre parkea: oihanpe guztia, udal zerbitzuek zehaztutako babes-guneak errespetatuta Mutxio parkea Urtetako parkea eta frontoia Zingira ingurua Hiruerreketako aparkalekuak Astiko kantina ingurua Ondoren adierazitako arekak lehentasunez garbitu beharko dira: Rezabal bidearen eskuin aldea Urteta frontoitik Etxeberri arteko ezker aldea Talaimendi bideko eskuin aldea Urdaneta bidearen eskuin eta ezker aldea, Bentasetik Argoinera eta zabortegetik Oiarteraino. Zubiondotik kanpinera arteko eskuin aldea Bustinzuritik autopista arteko eskuin aldea. 3.- LANAK GAUZATZEA 2. atalean adierazitako eragiketekin nolako lanak egin behar diren identifikatu da, kontrol eta ordainketa ondorioetarako, baina horixe besterik ez dute adierazten; hau da, enpresa adjudikaziodunak bere kontura egin beharko ditu obrak ondo egiteko eragiketa guztiak, osagarriak edo ez. Udalak uste badu lanak ez direla kalitate onarekin egin, berriz egin beharko dira, beharrezkoa denean. Hori betetzen ez bada, lan horri dagokion zenbatekoa kendu egingo da ziurtagiriaren kopurutik. Izendatutako udal teknikariek onartu egin beharko dute jardueren egutegia, zeina aldatu ahal izango den bide jakin batzuk beste batzuen aurretik lehenesteko. Gainera, enpresa adjudikaziodunak udal teknikariei jakinarazi egin beharko die lanak nola doazen, egiten ari diren bitartean.	Huertas municipales: todas las vías y pasillos de acceso. Parque de Vista alegre: todo el soto bosque respetando las zonas protegidas que especificarán los servicios municipales. Mutxio Parkea Parque y frontón de Urteta. Zingira ingurua. Hiruerreketako aparkalekuak- Alrededores de la cantina de Asti Las cunetas enumeradas a continuación deberán ser limpiadas prioritariamente: Margen derecha Rezabal bidea. Margen izquierda desde frontón Urteta hasta Etxeberri. Margen derecha Talaimendi Bidea. Magen derecha e izquierda de Urdaneta bidea desde Bentas hasta Argoin y desde zabortege hasta Oiarte. Margen derecho desde Zubiondo hasta camping. Margen derecho desde Bustinzuri hasta autopista 3.- EJECUCION DE LOS TRABAJOS Las operaciones a realizar que se indican en el apartado 2 tienen por objeto identificar la clase de trabajo a realizar, a efectos de control y pago, pero tienen solamente carácter indicativo, es decir, que la empresa adjudicataria tendrá que realizar a su costa todas las operaciones, auxiliares o no, que sean necesarias para que las obras queden perfectamente realizadas. La realización de los trabajos de calidad inadecuada, a juicio del Ayuntamiento, implicará la nueva realización cuando fuera necesario. En caso de incumplimiento la cuantía correspondiente a dicho trabajo será deducida del importe de la certificación. Los técnicos municipales designados deberán aprobar el calendario de actuaciones, que podrá ser modificado priorizando determinados caminos sobre otros. Así mismo, la empresa adjudicataria deberá de informar a los técnicos municipales del estado de los trabajos cuando estos se estén realizando.
---	---

Mozketetako hondakinak ez badira jasotzen bidetik, enpresa adjudikaziodunak derrigorrez jaso beharko ditu abisatzen zaion unetik. Debekatuta dago mozketaren hondakinak egun bat baino gehiago bideetan pilatzea. Hori betetzen ez bada, lan horri dagokion zenbatekoa kendu egingo da ziurtagiriaren kopurutik.	En caso de que los residuos de desbroce no sean eliminados del camino, la empresa adjudicataria estará obligada a su retirada desde el mismo momento en que sea avisada. La acumulación de residuos y restos de desbroce en los caminos, durante más de un día está prohibida. En caso de incumplimiento la cuantía correspondiente a dicho trabajo será deducida del importe de la certificación.
4.- SEINALEAK ETA BABESA Enpresa adjudikaziodunak seinalaztatu egingo ditu lan-guneak, Zirkulazio Kodeak, 8.3 IC instrukzioak eta udal ordenantzek agindutako moduan; bera izango da hori ez betetzearen arduradun bakarra.	4.- SEÑALIZACION Y PROTECCION La empresa adjudicataria deberá señalizar las zonas de trabajo en la forma que exija el Código de Circulación, la Instrucción 8.3 IC y las Ordenanzas Municipales, siendo el único responsable de su incumplimiento.
5.- MATERIALA ETA MAKINAK EDUKITZEA Kontratistak une oro eskura edukiko du zerbitzuak betetzeko behar duen materiala eta makinak; beraz, egoki iruditzen zaizkion erreserba-ekipoak edukiko ditu. Erabiliko diren baliabide materialak plegu honetan adierazitako lanekiko proportzionalak izango dira.	5.- DISPONIBILIDAD DE MATERIAL Y MAQUINARIA El contratista deberá tener constantemente a disposición el material y maquinaria necesario para prestar los servicios, por lo que deberá contar con los equipos de reserva que considere convenientes. Los medios materiales que se van a emplear deberán ser los proporcionales a las labores indicadas en este pliego.
6.- LANGILEAK Kontratistak zerbitzua ondo betetzeko behar dituen langile guztiak edukiko ditu. Enpresa adjudikazioduneko langileak ez du, inondik ere, laneko, kontratuzko, funtzionariotzako edo bestelako harremanik izango Zarauzko Udalarekin. Zerbitzuko langileak argi eta garbi identifikatuta egongo dira, enpresaren izena arropetan jarrita. Bide publikoekin mugakide diren lurren jabeekin gatazkarik sortzen bada, kontratistaren langileen	6.- PERSONAL El contratista dispondrá del personal necesario para la buena ejecución del servicio. El personal de la empresa adjudicataria en ningún supuesto podrá considerarse con relación laboral, contractual, funcional o de naturaleza alguna respecto del Ayuntamiento de Zarautz. Todo el personal encargado del servicio deberá ir claramente identificado mediante el nombre de la empresa en su vestuario. En caso de conflicto con propietarios de terrenos que lindan con caminos públicos, el personal a

arduradunak gatazka horren berri eman beharko die udal zerbitzuei. 7.- JARDUERA BAKOITZAREN ONDOREN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA Enpresa adjudikaziodunak bide bakoitzeko jardueraren jarraipeneko dokumentazioa aurkeztu beharko du digitalki. Jarraipen-dokumentazio hori plantilla moduko fitxa bat izango da (Udalarekin adostutakoa). Fitxa horiek urtean bitan aurkeztuko dira Udalean, jarduerekin bat eginez, gehienez ere lanak bukatu eta hilabetera. Bestalde, jarduera bakoitza bukatutakoan, hondakinak zabortegi baimendu batera eraman direla justifikatzeko dokumentazioa entregatuko da. 8.- ENPRESA ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHARRAK Zerbitzua betetzeko, enpresa adjudikaziodunak konpromisoa hartu du ondorengo betebeharrak garatzeko eta betetzeko: 1. Hirugarrenei eragindako kalteak konpontzea. 2. Bide segurtasuneko eta laneko arriskuen prebentzioko araudia betetzeko aplikatu behar diren lege-bitarteko guztiak hartzea. 3. Sasi-mozketatik ateratako hondakinak behar bezala ezabatzea, jendeari eragozpenik sortu gabe edo arekak eta ur-bideak tratu gabe. 4. Zerbitzua zuzenean ematea, pleguetan eskatutako eta eskaintzan aurkeztutako baldintzetan. 5. Betebehar fiskalak, lanekoak eta segurtasunekoak betetzen direla ziurtatu eta justifikatzea, bere kontura. 6. Erantzukizun zibileko aseguruaren kontratazioa egiaztatzea. 7. Lanerako behar den arropa edukitzea, eta langileei hornitzea, laneko segurtasun eta higiearen araudiaren arabera.	cargo del contratista deberá informar a los servicios municipales de dicho conflicto. 7.- DOCUMENTACIÓN A APORTAR A LA FINALIZACIÓN DE CADA ACTUACIÓN La empresa adjudicataria deberá aportar digitalmente una documentación de seguimiento por actuación de cada uno de los caminos. Esta documentación de seguimiento estará compuesta de una ficha a modo de plantilla, a acordar con el Ayuntamiento. Estas fichas se deberán aportar al Ayuntamiento dos veces al año, coincidiendo con las actuaciones, como máximo al mes de la finalización de los trabajos. Por otro lado, al término de cada actuación se deberá entregar la documentación justificativa del traslado a vertedero autorizado de los materiales de desecho. 8.- OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA Para la prestación del servicio, la empresa adjudicataria asume el compromiso de desarrollar y dar cumplimiento a las siguientes obligaciones: 1. Reparar los daños causados a terceros. 2. Adoptar cuantas medidas legales sean de aplicación en cumplimiento de la normativa de seguridad vial y prevención de riesgos laborales. 3. Adoptar la debida diligencia en la eliminación de los residuos procedentes del desbroce, que no podrán originar molestias a particulares u obstrucciones en las cunetas y pasos de agua. 4. Ejercer la prestación directa del servicio conforme a las prescripciones exigidas en el pliego y en la oferta presentada. 5. Acreditar y justificar el cumplimiento de las obligaciones fiscales, laborales y de seguridad, por su cuenta y riesgo. 6. Acreditar la contratación del seguro de responsabilidad civil. 7. Disponer y suministrar al personal el vestuario necesario para el desempeño de sus funciones,
---	--



ZARAUZKO UDALA

8. Bere kargura dituen langile guztiak aseguratzeko, laneko zuzenbidean eta gizarte segurantzaren indarrean dagoen legeriaren arabera.	conforme a la normativa de seguridad e higiene en el trabajo. 8. Asegurar a todo el personal a su cargo, conforme a la legislación vigente en materia del derecho del trabajo y seguridad social.
--	--